

Atera®

Dachlastenträger-Systeme Roof Carrier Systems

Benutzer-Information

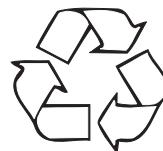
User information

DIN 8418 • ISO/IEC Guide 37 - 1983

Europa-Patent • DIN 75 302 • Australian Standard 1235-1991

Produktion/Production

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
07	08	09	10	11	12	13	14	15			



Fahrzeugtyp/Car model:

Chrysler PT Cruiser

Baujahr/Model year:

2000-

Zulässige Dachlast, verteilt: 100 kg
Maximum load: 100 kg distributed



Wichtig!

- Vor Erstgebrauch lesen!
- Montage nach dieser Vorlage durchführen!
- Dokument aufbewahren!

Important!

- Read before use!
- Observe installation instructions!
- Retain this document!

Technischer Stand:
Latest State:

15.01.2001

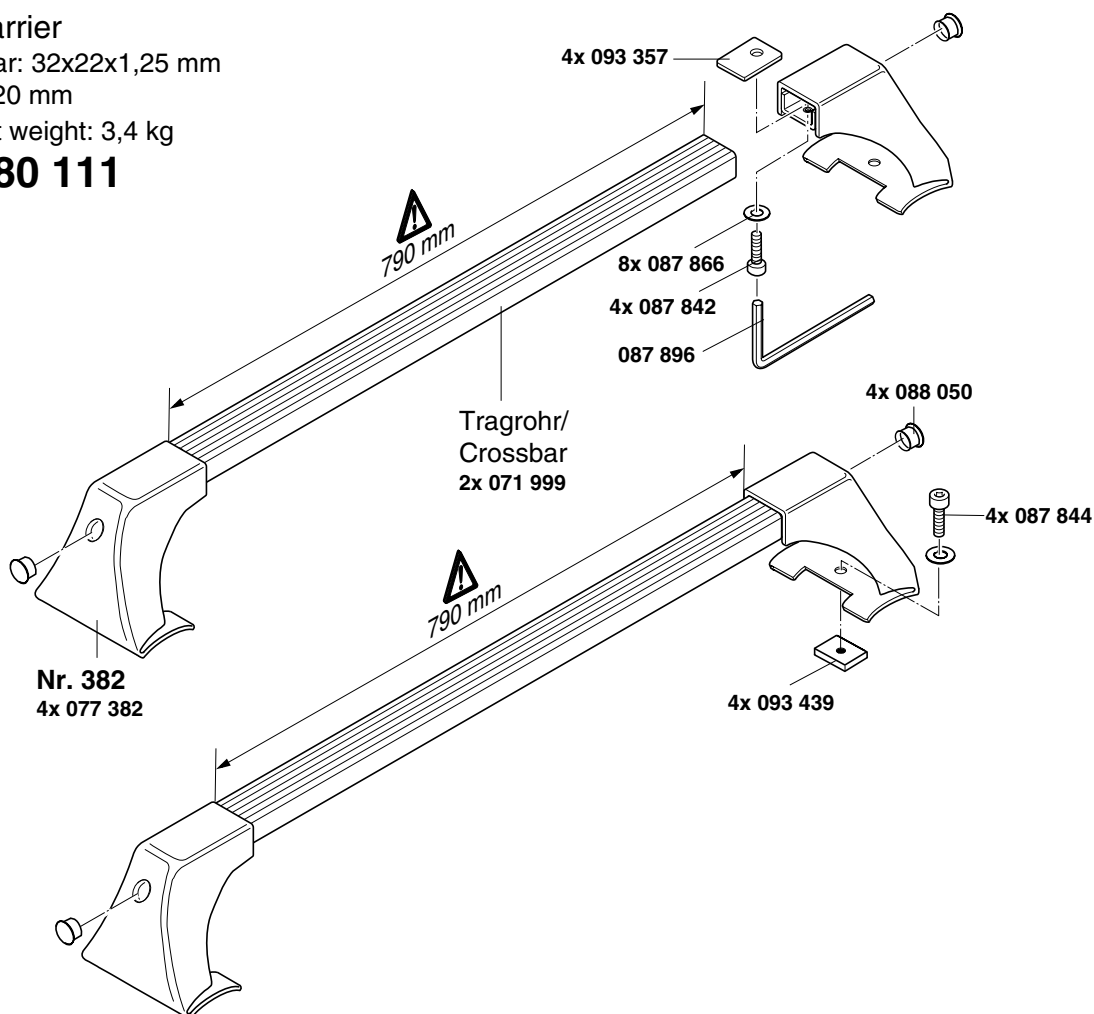
S-Träger/S-carrier

Tragrohr/Crossbar: 32x22x1,25 mm

Länge/Length: 920 mm

Nettogewicht/Net weight: 3,4 kg

Art.-Nr.: 080 111



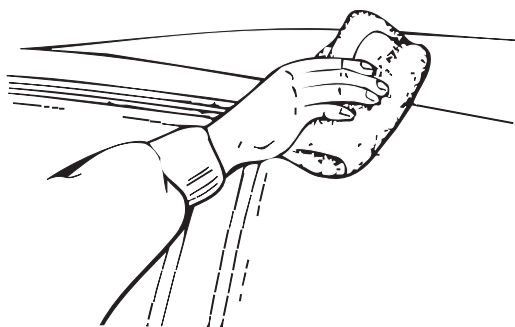
Der Träger muß vor der Beladung unbedingt auf dem Fahrzeug fest angezogen werden!
The carrier has to be tightened absolutely to final state before each loading!

①

Reinigung Cleaning

Reinigung der Dachleiste und des Trägers wird vor jeder Verwendung empfohlen.
(Lackschäden)

Cleaning of the roof rail and the carrier is recommended before each remounting.

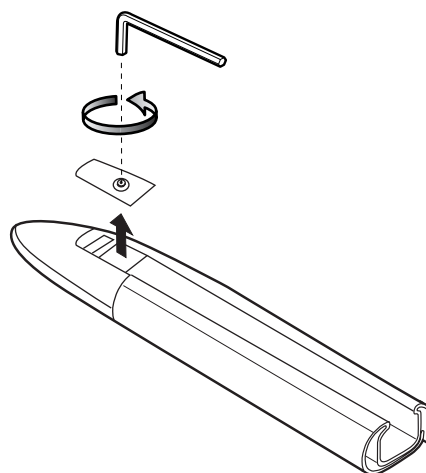


②

Montagevorbereitung Pre-Mounting

Abdeckkappe der Dachleiste abschrauben.

Remove end cap of roof rail.



③

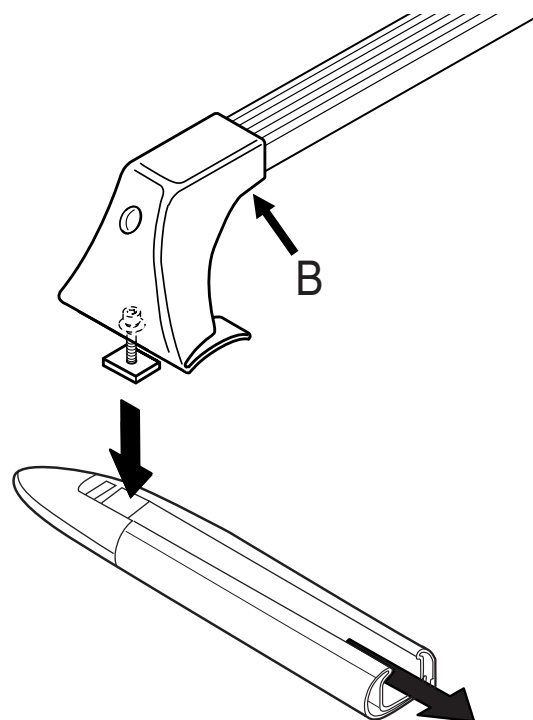
Montage auf dem Fahrzeugdach (C-Leiste) Mounting on car roof (C-Rail)

Trägerbügel mit der Gewindeplatte in die C-Leiste einschieben. Falls nötig, eventuell Tragrohrschraube B leicht lösen.

Trägerbügel können über die gesamte Schienenlänge montiert werden. Abstand der Trägerbügel zueinander ca. 700 mm (siehe Abb. 6).

Insert carrier bows with threaded plate into C-rail. If necessary, loosen slightly screw B.

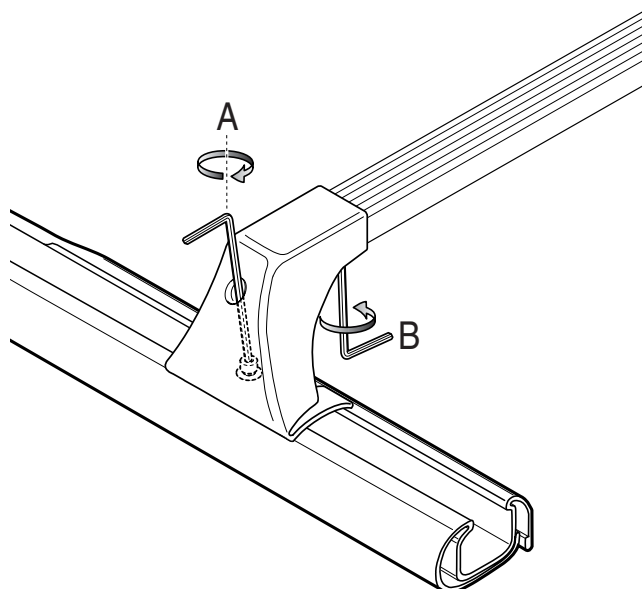
Carrier bows may be mounted over the entire length of rail. Distance between both carrier bows appr. 700 mm (see fig. 6).



✓

Trägerbügel in die gewünschte Position bringen und Inbusschrauben A zuerst festdrehen!
Dann Schrauben B festdrehen.

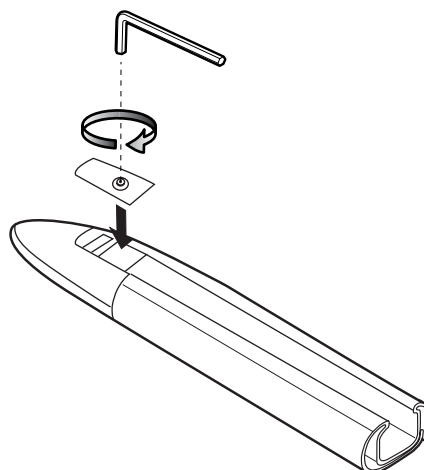
Move carrier bows into position as desired and tighten screws A first!
Then tighten screws B.



⑤

Abdeckkappen der Dachleiste wieder montieren.

Re-install end caps of roof rail.



≈

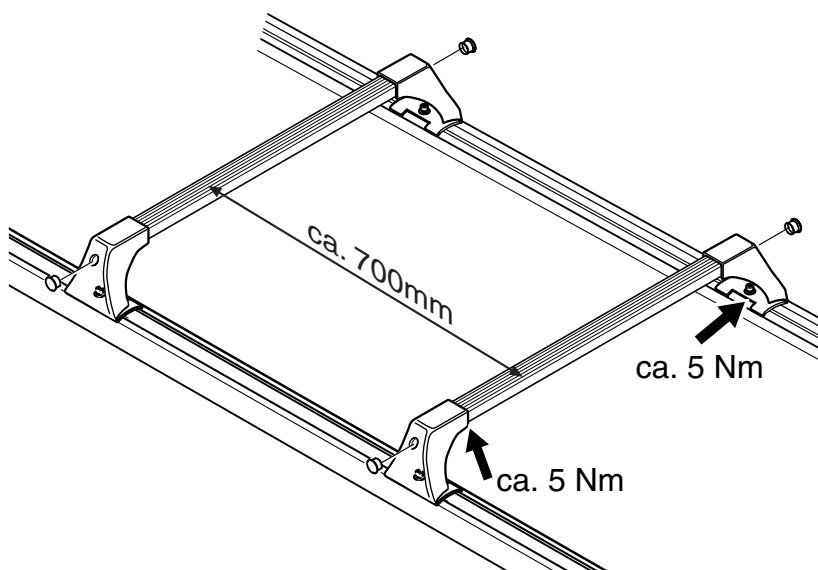
Endkontrolle/Last check

Verschlusskappen anbringen.

Wichtig!
Vor jedem Fahrtantritt alle Schraubverbindungen nochmals auf festen, form-schlüssigen Sitz kontrollieren.

Insert caps.

Important!
Before driving check that all screws are fully tightened.



Hinweise:

1. Bei Nichtbenutzung (cW-Wert) und vor Benutzen einer Waschanlage Dachlastenträger vom Fahrzeug abnehmen.
2. Für die Original-Atera-Lastenträger-Systeme sowie importierte Artikel übernimmt Atera die Gewährleistung nach aktueller gesetzlicher Regelung, soweit es sich um Werksfehler handelt. Das beanstandete Teil muß dem Hersteller zwecks Prüfung kostenfrei zur Verfügung gestellt werden und wird bei berechtigter Reklamation einschließlich der angefallenen Auslagen ersetzt. Bei Reklamationen ist je eine Kopie der Benutzer-Information sowie des Kaufbelegs mit einzusenden.
3. Veränderungen unserer Teile bzw. Vorgaben sowie zweckentfremdete Verwendung liegen außerhalb unserer Verantwortung. Wir haften nicht für fehlerhaften Aufbau bzw. fehlerhafte Benutzung.
4. Änderungen jederzeit vorbehalten.
5. Bei Verwendung von Zubehören, Windteiler demontieren.

Warnungen!

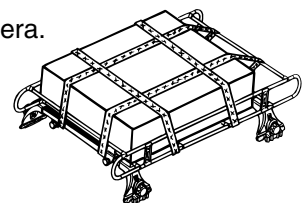
1. Beachten Sie verändertes Fahrverhalten bei montierten bzw. beladenen Dachlastenträgern (z.B. Seitenwind, Kurven- und Bremsverhalten!).
2. Beladung: Unbedingt auf verteilte Last (Durchbiegen der Tragrohre) und niederen Schwerpunkt achten!
3. Die zulässige Dachlast gemäß Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers oder eine gegebenenfalls niedrigere Lastwertangabe des Trägerherstellers, dürfen nicht überschritten werden. Zulässige Dachlast = Gewicht Dachlastenträger + Zubehör + Beladung.
4. Die Ladung stets gut mit speziellen Gurten sichern! Lange Lasten müssen auch am Fahrzeugbug bzw. -heck befestigt werden.

Recommendations:

1. Remove the roof carrier from the car when not in use (cw-factor) or by using an automatically car wash.
2. For the original Atera roof carrier systems Atera will take over the full warranty, if it is a question of defectivly produced material. The part inquestion have to be send back, free of any charge, to all the expenses. In case of any claim, you have to send back the users information and the purchase receipt.
3. For all changes out of our engineering instructions or purposes other then originally intend we assume no responsibility. We are not responsible for incorrect montage or deficient use.
4. All changes at any time reserved.
5. Before using accessories, remount the winddeflector.

Warnings!

1. The vehicle handles differently (vulnerability to side wind, cornering, breaking) when a roof rack is fitted and especially when it is loaded.
2. The loading of the rack should distribute the weight evenly and produce the lowest possible centre of gravity. Items of luggage must not protrude out from the load-carrying surface to any great extent (danger of injury, damaging of the rear-flap).
3. Do not exceed the licenced roof load indicated by the vehicle manufacturer or Atera. Licenced roof load = weight roof carrier + accessories + load.
4. For safety use special straps!



Hersteller/Manufacturer:

Atera®

Eberhard Tittel GmbH
Postfach 2240
D-88192 Ravensburg

Telefon (0751) 7604-0
Telefax (0751) 7604-76

E-Mail: info@atera.de
Web: www.atera.de